

Kapenduanna sura'na Petrus Pungngu' tannunna

Inde sura'e nauki' Petrus napopebaa lako to Sarani saliana to Yahudi, anna malara ummisanan to ussewangan pepa'guruan sala. Inde to ma'pa'guru salae, sima'gau' kadake anna umpalanda' pepatudu tatongan la untallanan ma'rupa tau. Nakua Petrus, la dikatangkini indana mepapusa pepa'guruanna (3:17). Tae' la diperangngii, sapo la masero tau illalan angganna pa'palako, anna tontong unturu' pa'kuanna Dewata (3:11).

Dengan pepa'guruanna inde mai taue kumua ta'mo la sae Puang Yesus (3:3-4). Sapo nakua Petrus, ia nangei ta'pa sae temo, annu morai Puang Allata'alla kenamala mengkatoba' asan ma'rupa tau dio mai kasalaanna, annu moka kela dengan ma'rupa tau la tallan (3:8-9). Sapo inang la saena ia Puang Yesus la untallanni lino napobua' kakadakean (3:10).

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (1:1-2)
2. Kapangngoreanan la silaoan panggauan mapia (1:3-21)
3. La matangkin tau indana mepapusa to ussewangan pepa'guruan sala (2:1-22)
4. La ma'gau' mapia tau dipasiolaan ummampai kasaeanna Dewata (3:1-16)
5. Bubungna sura' (3:17-18)

Su'bakan kada

¹ Inde sura'e lu dio mai kaleku Simon Petrus, mesa sabua'na anna rasulna Yesus Kristus.

Kupalulako angganna to mangngorean susi kaleki. Puang Yesus Kristusmo, battu dikua Dewata to tapenombai anna to umpasalama'kia' untandoikia' kapangngoreanan lako kalena annu to ma'papada-pada.

² Anna Puang Allata'allamora montong untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean annu ummissanammokoa' Puang Allata'alla anna Puang Yesus Dewatanta.

Kapangngoreanan manggi' siolaan panggauan mapia

³ Nabengammikia' angga lako Puang Allata'alla ummolai kakuasaanna taditondon annu innang Dewata, la tapopa'guna illalan katuoanta manuru' lako kalena. Ia nangei umbengangkia' annu ummissanammikia' Puang Allata'alla to mangka untambaikia' ura'na kamatandeanna anna kamapiaan penawanna. ⁴ Lalan iamo too napake Puang Allata'alla untandoikia' pa'tamba' taditondon anna keangga' situru' pa'dandinna. Ummolai inde pa'tamba'nae, malakoa' ma'penawa susi Puang Allata'alla ammu untampe pa'kuanna kakadakean la pasangngangan illalan lino.

⁵ Dadi ura'na kara-kara mangka napogau' Puang Allata'alla lako kaleta, iamo too la umpeang tongan-tongangkoa' lalan urrangnganni kapangngoreanammu kamapiaan penawa, anna kamapiaan penawa la narangnganni kama'rorisan, ⁶ anna kama'rorisan la narangnganni kamatoroan unguasai kale,

anna kamatoroan unguasai kale narangnganni kasa'barasan, anna kasa'barasan narangnganni kamanuruan lako pa'kuanna Puang Allata'alla, ⁷ anna kamanuruan lako pa'kuanna Puang Allata'alla la narangnganni pa'kamase lako padanta to mangngorean, anna pa'kamase lako padanta to mangngorean narangnganni pa'kamase lako angganna tau. ⁸ Annu ianna muampui asammoa' te anna tutuan kerangnganne, la ma'gunami anna kembua mapia kapaissanammua' lako Yesus Kristus Dewatanta. ⁹ Sapo benna-benna tae' ummampui kara-kara iatoo, basikki' pennenne'na anna buta pikki'na, anna tae' nakilalai kumua angganna kasalaanna yolona mangkami dibaseianni.

¹⁰ Dadi anggammua' sa'do'dorangku, la umpeang tongan-tongangkoa' lalan anna malara tutuan mukanassa kumua ikomoa' to mangka natambai Puang Allata'alla anna napile. Annu ianna urrangnganni liukoa' kapangngoreanammu, manassa anna tae'koa' dengan la titodo, ¹¹ anna la natarima manappakoa' Puang Allata'alla illalan kaparentaanna Puangta Yesus Kristus, To Ma'pasalama'ta. Anna inde kaparentaannae la da'da' sae lako-lakona.

¹² Dadi la tontongkoa' kupakilala diona angganna kara-kara iatoo, moika anna muissanammo anna mupentoe manda'moa' pepatudu tongan mangka mutarima. ¹³ Anna innang kuangga'pi passanangku la kupakilalakoa' ke tuopa'. ¹⁴ Annu kuissanan kumua ta'mo la masae angku pelleimo lino, annu

mangkamo' napaisanni Puangta Yesus Kristus.
 15 Iamo too anna umpeang liumo' lalan anna malara ianna pa'demo' la tontong liu mupailalan penawaa' kara-kara iatoo.

Sa'binna kamatandeanna Kristus

16 Inde angki paissannikoa' kakuasaanna Puangta Yesus Kristus anna kasaeanna kapenduannae, tanggia toyolo panggaragara kitetteranangkoa'. Sapo melolo matangki ummitai kamatandeanna yao tanete. 17 Annu napakasalle anna napomatande Puang Allata'alla Ambeta ummolai battakadanna to randan matande nakua: "Iamo te Anaku to kukamaseie anna to umpomasannang penawangku." 18 Melolokan urranggi inde kamara yao mai surugae angki yao tanete masero sola Puang Yesus.*

19 Iamo nangei tutuan kioreammo battakadanna Puang Allata'alla mangka napalanda' nabi. Itin battakadao susi ballo pangngarrang illalan kamalillinan sae lako tibungka' masiang anna lemba' perenden allo. Iamo too marru mapia ke mupailalan penawa tongannia' sae lako allo kasaeanna Kristus kapenduanna lambisan kamasianganna pangngarrang illalan penawammua'. 20 Anna randan parallu mupengngissanannia', iamo kada napayolo lamban nabi illalan Buku Masero tae' tongan-tongangki' mala ma'inawa

* **1:18** Mat. 17:1-5; Mrk. 9:2-7; Luk. 9:28-35.

pawa umpekalembasanni.† 21 Annu angganna tula' napayolo lamban nabi tangngia pa'kua penawanna, sapo Penawa Masero mengkarang illalan kalena napolalan mala untetteran battakada yao mai Puang Allata'alla.

2

To ussewangan pepa'guruan sala

1 La dengan kendek to ussewangan pepa'guruan sala illalan alla'-alla'mua', susi to ussanga kalena nabi kendek illalan alla'-alla'na petauanna Puang Allata'alla yolona. La manarrang umpalanda' pepatudu tatongan, pepatudu la ussangangngi ma'rupa tau. La untelang Puangta to ussulangngi dio mai kasalaan, napolalan masimpan ussangangngi kalena. 2 Buda tau la unturu'i gau' mekadere'-dere'na, lambisan pepa'guruan tongan la natelle tau. 3 La natengkoko' itin matin to ussewangan pepa'guruan salao ummolai tula' tatongan napobua' kamailuanna. Sapo masaemo anna mangngampa perambi la ullambi'i anna tokamo kasanggangan la untappaii.

4 Annu malaeka' umpogau'pa kasalaan yolona anna tae' napasalai perambinna Puang Allata'alla napa'tibe'na tama naraka anna pungoi dio angngenan malillin sae lako nalambi' attunna la dibisara. 5 Susi toi duka' lino yolona tae' napabeai

† 1:20 kada napayolo lamban nabi illalan Buku Masero tae' tongan-tongangi' mala ma'inawa pawa umpekalembasanni: Mala duka' dikua: kada napayolo lamban nabi illalan Buku Masero tangngia pa'kua penawanna nabi.

Puang Allata'alla la nasala perambinna. Attu iatoo umpasae wai Puang Allata'alla untallanni lino sola angganna to tae' mengkarea' lako kalena. Anggami Nuh dipasalama', iamo to umpalanda' lalan kamaloloan, anna pitupa solana. ⁶ Susi siami duka' kota Sodom anna Gomora nasumpun Puang Allata'alla, anna malara dipotandengan kumua aka la naduppa to tae' mengkarea' langgan Puang Allata'alla. ⁷ Sapo umpasalama' Lot iamo mesa to malolo anna to masussa ummita gau' mekadere'-dere'na to tama'dewata. ⁸ Annu inde Lot to maloloe torro illalan alla'-alla'na to kadake gau', napolalan mapa'di' penawa annu allo-allona urranggi liu anna ummita gau' kadakena tau. ⁹ Dadi kawanan kumua naissan Puang Allata'alla umpamoloi to mengkarea' lako kalena ke nalambi'i passudian, anna naissan toi untarungkun to kadake gau' sae lako nalambi' attunna la dibisara. ¹⁰ La'bi-la'binna to umpangngula' penawanna umpogau' meko'do'-ko'do'na la mekadakei anna umpa'barinni'i kakuasaanna Puang Allata'alla.

Itin matin to ussewangan pepa'guruan salao, barani tongan-tongan anna malangka' penawa annu tae' malaya' untelle penatuo matande kakuasaanna yao langi'. ¹¹ Annu malaeka'pa to marru matande kakuasaanna anna la itin matin to ussewangan pepa'guruan salao anna tangngia tula' pa'telle napasuun ke umpokadai kasalaanna to matande kakuasaanna dio olona Puang Allata'alla. ¹² Sapo itin matin to ussewangan pepa'guruan salao untelle kara-kara tae' napekalembaran, napolalan la dipa'dean napobua' gau' kadakena. Susi tappa' patuoan tae'

naissan ma'pikki', susi olo'-olo' malaera anggami la dipealai sola dipa'dean nangei didadian. Inde mai taue la dipa'dean susi olo'-olo' malaera. ¹³ La ussa'dingan kamaparrisan natumang gau' kadakena. Umpogau' pa'kua penawanna moi allo la naola umpomasannang penawanna. Ianna sola-solakoa' ummande, la makadere'koa' ummitai pa'palakona napobua' kamoraian. ¹⁴ Ianna ummitamo baine kendekmi kamoraian illalan penawanna, anna tae' dengan la sonto umpogau' kasalaan. Siumpeang lalan la unkelo to ta'pa matoto' kapangngoreananna anna turu'i. Anna anggamo kamailuan illalan penawanna annu napobeasammi. Tau iatoo innang to narua tadona Puang Allata'alla. ¹⁵ Umpelleimi lalan kamaloloan napolalan pusa lambisan unturu' lalanna Bileam, anakna Beor yolona, to la mangngala saro umpogau' kakadakean. ¹⁶ Sapo napetonganni napakilala keledainna ura'na kakadakean la napogau'. Inde keledaie, tokke' naissan mantula' susi tau napolalan undapai itin nabio umpogau' kakadakean iatoo.*

¹⁷ Itin matin to ma'pa'guru salao sirapan kalimbuang matti', anna sirapan toi gaun napassii lao bara' napolalan tae' dadi sae uran. Iamo too anna patokammi Puang Allata'alla angngenan randan malillin. ¹⁸ Mamming tula'na dirangngi sapo tae' dengan gunana. Kamoraian meko'do'-ko'do'na napake unkelo to mane umpellei lalanna to pusa. ¹⁹ Itin to ma'pa'guru salao ma'dandi lako tau kumua ta'mo dengan sangka' la ullumbangngii sirapan to diposabua'

* 2:16 Bil. 22:4-35.

ke naturu'i, moi kenada to naposabua' duka' kara-kara la ussangangngi ma'rupa tau. Annu iamo metaloi iamo umposabua'ki'. ²⁰ Benna-benna ummissanan Dewatanta Yesus Kristus to umpasalama'ki', tau iatoo ta'mo nalumbangngi kakuasaan lino siungkadakei ma'rupa tau. Sapo ianna ma'din dibawai napolalan nataloi sule kakuasaan lino, marru la mabanda' ia kamasus-saan ullambi'i anna la yolona. ²¹ Iamo too marru la mapia lako kalena ke tae' pissan ummissanan lalan kamaloloanna Puang Allata'alla, anna la naissan sapo tae' naaku unturu' parenta mangka ditulasanni. ²² Itin matin tau susio, napatu man-appa peparumbanan nakua: “Asu ma'pasule lao ummande luana,” anna “Bai mangka didio' lao mentombang sule.”†

3

Kasaeanna Puang Yesus kapenduanna

¹ O anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei. Inde sura' kupopebaangkoa' temoe, sura' kapenduannamo. Illalan dua sura'ku umpeangna' lalan umpakilalakoa' anna malara masero pikki'mu. ² Ia kungei umpakilalakoa' anna malara mupengkilalai liu tula'na nabi masero anna parentana Dewata, To Ma'pasalama', mangka napalandasangkoa' angganna rasulna.

³ Randan parallua' muissanan iamo illalan attu la kasuppikanna lino la kendek to ma'telle, to nakuasai pa'kua penawanna. La natelle-tellekoa' ⁴ nakua: “Kusanga ma'dandi Puang Yesus kumua

† 2:22 Ams. 26:11.

la sae sule. Umbami? Mengkalao dio mai neneta anna mangka asammo bonno' sae lako temo, tontong liu siami angga lako susi anna mane dikombong lino.”⁵ Itin matin tau susio naangga'i tae' nakilalai kumua ummolai battakadanna Puang Allata'alla mengkalao diomi mai anna dadi langi' anna lino. Anna inde linoe wai dipadadi anna buttu dio mai wai.⁶ Wai siamo napake Puang Allata'alla untallanni lino yolona.⁷ Anna kadanna siamo Puang Allata'alla undagai langi' anna lino temo anna malara natallanni api ke dako'. La tontong didagai sae lako attu la dingei umpabambanni sangka' angganna to tae' mengkarea' langngan Puang Allata'alla.

⁸ Sapo ikoa'-iko anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, dengan mesa kara-kara tae' tongan-tongan mala mukalembeia', iamo: dio olona Puang Allata'alla allo sangngallo pada sasa'bu taunna, anna sasa'bu taunna pada allo sangngallo.⁹ Tae' ia maela' Dewata ungganna'i pa'dandinna, moika anna dengan tau ussagai maela'. Sapo ia nangei ta'pa sae annu nasa'barasampokoa'. Annu pa'kuanna Dewata kela tae' dengan sanggang ma'rupa tau moi mesamo, sangngadinna la mengkatoba' asan dio mai kasalaanna.

¹⁰ Sapo allo kasaeanna Dewata la sirapan kasaeanna to maboko, tae' dibae-bae. Attu iatoo la dengan oni ummurrun mekarea'-rea' siolaan siami pa'de langi' anna angganna issinna pa'de naande api. Anna lino sola angganna issinna la pa'de asan.

¹¹ Dadi, ianna innang la pa'de susi inde angga

lakoe, la maakakoa' iko? La maserokoa' iko illalan katuoammu ammu unturu' angganna pa'kuanna Puang Allata'alla ¹² illalan attu mungeia' ummampai anna umpasirra'* kasaeanna allo la nangei ma'bisara Puang Allata'alla. Attu iatoo la pa'de langi' naande api anna angganna issinna la lolong napobua' malassunna api. ¹³ Sapo la ummampaikia' kita langi' bakaru anna lino bakaru, angnengan kamaloloan, situru' pa'dandinna Puang Allata'alla.

¹⁴ Iamo too, anggammua' sa'do'doranku to kukamasei, illalan attu mungeia' ummampai allo iatoo, la umpeangkoa' lalan ma'gau' masero anna malara mapia liu alla'mua' Puang Allata'alla anna tae' dengan sassamua' dio olona. ¹⁵ Kasa'barasanna Dewatanta la muangga' palliwangan nabengan tau la naola ullolongan kasalamasan. Inde tula'kue siolaan sura'na Paulus, sa'do'doranta to takamasei mangka napopebaa lako kalemua'. Itin sura'nao, nauki' situru' kakeakan nabeenni Puang Allata'alla. ¹⁶ Illalan angganna sura'na Paulus, nauki' liu diona kara-kara iatoo. Dengan kara-kara masussa dipekalambanan nauki' napolalan napasala' kalembasan to tae' umpekalembasanni anna to tae' matoto' kapangngoreananna susi sura' senga' illalan Buku Masero lambisan ussanggangngi kalena.

Bubungna sura'

* **3:12** umpasirra': Illalan basa Yunani mala duka' dikua: mamalli'.

¹⁷ Sapo ikoa'-iko anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, muissanammia' angganna karakara iatoo. Iamo too la matangingkoa' indana papusakoa' pepa'guruan salanna itin matin to tama'dewatao, napolalan metobangkoa' yao mai pente'dakan matoto'mu. ¹⁸ Kenamala tuttuan ummissanangkoa' Puangta Yesus Kristus to umpasalama'ki', anna tuttuan la musa'dingan pa'kamasena. Dipomatande sanganna mengkalao temo lambi' sae lakolakona. Amin.

**Buku Masero: Pa'dandi Bakaru
New Testament in Mamasa
bahasa Mamasa Perjanjian Baru**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mamasa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9789794634677

The New Testament

in Mamasa

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

0e6d241f-3502-53da-8ccc-7a9154ff745e